

بيجي وعظ مبارك

٣ محرم الحرام ١٤٣٨ هـ

La Restauration d'Al Jame Al-
Anwar a été accomplie en 27 mois

عنوان الوعظ المبارك

Thème principal

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انى
ترميم نوعمل تمام تهيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.



- اے الله سبحانير جرجه مواقت كيدا چھے اھنا مطابق شريعة نا اعمال لئي ائھنار لوگو
- نماز نے نماز نا وقت پر پڑھنار

S'adressant aux Mumineen:

- Ô vous qui exécutez les actes du 'Shariat' en respectant les temps définis par Allah (TA).
- Ô vous qui faites Namaz en temps et en heure.

- دعوة ني مجالس ني حرمة مراکھي نے - داعي نے پہلا وقت ما دعوة نے جواب دئي نے - مجلس
ما اول وقت پر حاضر تھئي نے خداني مرضی حاصل کرنا - تمیں سگلا چھو

S 'adressant aux Mumineen:

Vous faites partie de ceux qui :

- Ont conscience de la valeur des Majalis.
- Répondez immédiatement à l'appel de votre Dai (TUS).
- Acquérez la joie de Khuda (TA) en répondant présent, en temps et en heure aux Majalis.

S'adresser à

خطاب

بيجي وعظ مبارك

Deuxième Waaz mubarak

٣ محرم الحرام ١٤٣٨ هـ

3 Moharram ul Haram 1438h

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

برهان الدين مولى رضني ذكر

Zikar de Maulana Mohammed Burhanuddin (RA)

• اپ مولیٰ یر جر وقت جر جگہ ما جر بھی چاہیو یر امام الزمان یر امکان کری اپو

**Imam uz Zaman (AS) a permis tout ce que Syedna
(RA) a souhaité accomplir au moment et à l'endroit
voulu.**

- اپ نوھرايک ٲل ھزارو ورس کرتا ٲھاري ٲھو
- اپ جر عمل کرے اھناسي ايم معلوم ٲھائي کر اوقت ما ا مثل ٲ عمل کرو جوئيے
- **Une seconde de Maulana RA équivaut à des milliers d'années**
- **Chacune de Ses actions démontre que c'était la chose la plus juste à faire à ce moment-là.**

• ١٤٠١-١٤٠٢ جامع انور ما عشرة مباركة

• ١٠ هزار کرتا نياده مؤمنين نے جمع كرى ديدا

• اڄ ديكھوا مجالس مؤمنين نا گھر گھر ما قائم تھئي گئي - جبر باوا جي صاحب نوا احسان چھ

- 1401H – 1402H : Ashara Mubarakata est commémoré à Jame Al-Anwar.
- Maula RA a rassemblé plus de 10 000 mumineen à cet évènement.
- Aujourd’hui, dans chacun de nos foyers, se sont tenues des Majalis dédiées à Imam Husain AS et ce, grâce à la bienfaisance de Bawaji Saheb !

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

١٤٠١ ما امثل ذکر فرماوي

• ٩ صدي نابعد امثل سي يهان اوونصيب تھيوچھے

جر شان سي گيا تھايہ، شان ما اياچھے

عجب باوا جي صاحب نوجمله چھے:

جيوا گيا تھيا - تيوا پاچھا اياچھے

**En 1401H, Bawaji Saheb exprimait la chance inouïe que nous avons de nous
rassembler à Jame Al Anwar après 900 ans.**

« Nous sommes revenus tel que nous étions partis »

Quelle incroyable déclaration de Bawaji Saheb!

برهان الدين مولى رضني ذکر

بیجی وعظ مبارک

۳ محرم الحرام ۱۴۳۸ھ

Deuxième Waaz mubarak

3 Moharram ul Haram 1438h

بیجی آیة: ۲۷ مہینہ ما جامع انورنا احیاءانے
ترمیم نوعمل تمام تھیو
Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

(افریقہ نی ذکر)

• تمارو تفکریرہ رہیو کہ ہمارا گام ما ہمارا مولی کیوارے پد ہار سے --- تو تمنے کئی فوت نہ تھیو!

Zikar sur l'Afrique :

Vous n'avez cessé d'espérer que Maulana (RA) vous rende visite. De ce seul fait, vous n'avez rien perdu !

برہان الدین مولی رضی فی ذکر

Zikar de Maulana Mohammed Burhanuddin (RA)

بيجي وعظ مبارك

Deuxième Waaz mubarak

٣ محرم الحرام ١٤٣٨ هـ

3 Moharram ul Haram 1438h

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام ٿيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

20mi Rabi ul Akhar :

Naissance de Syedna Mohammad

Burhanuddin (RA).

- Ce même jour coïncide avec le *Zuhur* d'Imam Mehdi (AS).
- Maula (RA) se rend dans certains pays d'Afrique du Nord et laisse entrevoir les *shanaat du Zuhur*.

Zikar de Maulana Mohammed Burhanuddin (RA)

• ٢٠ مي ربيع الاخر - ولادة

• امام مهدي ناظهورنودن

• مهدي امام ني راه پر عمل کرے چھے

• مغرب نا بلاد ما سفر کرے چھے

• انے ظهورني شانات ظاهر کرے چھے

برهان الدين مولى رضني ذكر

- **Syedna Mohammed s'est rendu au musée de Raqada en Tunisie.**
- **Les historiens dénommaient Imam Mehdi (AS) : « Ubaidullah ». Tandis que Syedna (RA), démontra, à l'aide d'une balance, le nom véritable d'Imam Mehdi (AS): Abdullah Al Mehdi Billah.**
- **Abdullah = serviteur d'Allah (TA).**

Zikr of Maulana Mohammed Burhanuddin (RA)

- مہدیہ پدھارا - تر دن نونام یر لوگو یر - یوم
- الوصال راکھو
- آپ - متحف الرقادة ما یدھارا
- Weight - پل لکھو ہتو - عبد الله
- المہدی باللہ
- یر لوگو عبید اللہ کہتا تھا

برهان الدین مولیٰ رضی ذکر

بيجي آية: ۲۷ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

- باواجي صاحب وقت نوگھنوخيال راکھتا تھا
- لوگوآپ ناوقت سي گھري ملاؤتا تھا
- وعظ ما بهي on dot پدھارے
- لوگوگھري ملاوے

- **Bawaji Saheb était très ponctuel et ses Waaz débutaient à l'heure fixée.**
- **Il était ainsi une référence temporelle pour les Mumineen.**

هر زمان نے جیوا صاحب نی ضرورت ہوئی اہوا صاحب نے امام الزمان
انتخاب کرے چھے

Har zaman ne jeva saheb ni zaroorat hoi ehva sahib ne imam uz
zaman intekhaab kare che

**Imam uz Zaman (AS) désigne un Saheb en parfaite
adéquation avec les circonstances de l'époque.**

بيجي وعظ مبارك

٣ محرم الحرام ١٤٣٨ هـ

Deuxième Waaz mubarak

3 Moharram ul Haram 1438h

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيوDeuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

بھائي برھان الدين نے لئي جاؤ- اھنا قدم نانيچے دولہ چھ

• وقت ني بھي تعين كيدي

• مکان ني بھي تعين كيدي

Syedna Taher Saifuddin (RA):

**« Emmenez Bhai Burhanuddin, il vous
apportera richesse et prospérité. »**

برھان الدين مولیٰ رضني ذکر

Zikar de Maulana Mohammed Burhanuddin (RA)

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

١٤١٣ هـ ما مولانا محمد برهان الدين دُبي سي ممبئي پدهارا - يردكرما

«میں جئیس تویر سگلانے سکون تھاسے»

هروقت ما مولی مولی مولی هوئی تو مشکل حل تھئی جائی

- Lors des émeutes de Mumbai en 1413H, Maula (RA) décide de se rendre à Mumbai malgré le danger.
- « Ma présence apaisera mes Mumineen ».
- Seul Maula nous permet de surmonter toutes nos épreuves.

اول وقت ما «لييك» كهوو- مال وملكة- اهل واولاد كرتا خير چه

**Awwal waqt ma “labbaik” kehvu maal o
milkat – ahl o awlaad karta khair che!**

Awwal Waqt : Instantanément.

Labbaik : Présent.

Maal e Milkat : Richesse, et bien.

Ehle Awlaad : Famille.

بيجي وعظ مبارك

Deuxième Waaz mubarak

٣ محرم الحرام ١٤٣٨ هـ

3 Moharram ul Haram 1438h

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انى
ترميم نوعمل تمام تهيوDeuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

خمسة اطهار صع ني ذكر

Zikar des Khamsat Athaar (SA)

ہر زمان نا صاحب اہنی ذات «ساعۃ» چھے

یراوے کر لیلۃ القدر اوی ۛ جائی چھے

Har zaman na sahib ehni zaat saa'at che.

Ye aave ke lailatul qadr aavij jaai che.

Zaat : Sa personne.

- رسول الله صلح نا دين پر چلنا چھو جہر ما ولاية نومحل - محبة نومحل - روح نامحل ما چھے
- اھنا سبب کشادگی طرف پہنچائي چھے
- امير المؤمنین ع - پوتانا ہر سانس رسول الله ني خدمت انے رسول الله پر فداء تھا واما گذارے چھے
- Vous suivez les préceptes de Rasulullah (SA) au sein desquels /e *mohabbat* est à la religion ce que l'âme est à la vie – Le walayat est la voie vers la plénitude.
- Amirul Mumineen (AS) a consacré chacun de ses souffles au service de Rasulullah (SA).

• امير المؤمنین

• آپ نا واسطے سورج گھني وارر دھيا چھے

• خيبرما

• صفين ما

• بابل ما

- Le Soleil est retourné à sa position initiale pour Amirul Mumineen et ce, à plusieurs reprises, notamment à:
 - Khaibar,
 - Siffin,
 - Babel.

بيجي وعظ مبارك

3 محرم الحرام ١٤٣٨ هـ

Deuxième Waaz mubarak

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

• مولاتنا فاطمة وہ نفس مطمئنة چھے جبرني ذکر قران مجيد فرماوے چھے

• ليلة القدرنا ممثلة چھے

• اھني ايک ايک گھڙي ني معرفه کرنا رتمیں سگلا چھو

• ليلة الستر ليلة القدر چھے

- *Lailat ul Qadr* est dédiée à Maulatona Fatema AS (Zikar dans Quran Majeed)
 - Vous êtes les seuls à avoir connaissance de chacun de ces précieux instants.

• امير المؤمنين ع

- وقت ني اهمية نے واضح کرے چھے کہ رسول الله صلح ني خدمتہ ما جر وقت گذرے چھے يه لاقية چھے

• تَفَكُّرُ سَاعَةٍ خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ سَنَةٍ

- Amirul Mumineen (AS) démontre que la valeur du temps consacré au khidmat de Rasulullah (SA) est inestimable.

جراتفكرنے موكي ديدو - مولى نے بھولي
گيا - اھنو سگلو ختم ٿھئي گيو
نراھنو زمان رھيو - نراھنو مكان رھيو

Tafakkur=réflexion.

Zaman=époque.

Makan=espace (lieu).

بيجي وعظ مبارك

٣ محرم الحرام ١٤٣٨ هـ

Deuxième Waaz mubarak

3 Moharram ul Haram 1438h

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيوDeuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

اُمة طاهرين صنع ني ذكر

Zikar des Aimmat Taahereen (SA)

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

• ائمة طاھرين - یرسگلا ايام الله چھے
• (خدا نا دنو چھے)

Aimat Tahereen : Descendants de Rassullullah (SA)
(Imams).

Ayyam: jours.

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

• امام علي زرين العابدین صع۔

• تمام جگہ و ما افضل ما افضل جگہ کئی؟

• رکن انے مقام نادر میان

• کوئی شخص زندگی بھر وہاں عبادت کرے

انے ولایت نہ کرے نوافذتہ نہیں کرے

- Imam Ali Zainul Abeddine (SA) fut interrogé sur le meilleur endroit sur Terre.
- Il répondit entre *Roukn* (Hajar e Aswad) et *Maqam e Ibrahim*.
- Même si un individu consacre une vie entière à faire *ibaadat* à cet endroit précis, sans *valayat* tous ses efforts seront vains.

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام ٿيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

A propos de Ziado nil Aswad:

- Mohabbat nous libère de ce monde matériel et nous permet de nous rapprocher du *hazrat* de Imam.
- Sans *tafakkur* (réflexion), c'est-à-dire sans *mohabbat*, tout effort sera vain.

• زياد الاسود -

- محبة ناسب تفكر ما كتنى بركة ملي جائي چھے
- محبة كرنا رچھو - تو زمان انے مكان نا قيد سي
- چھوئي نے امام ني حضرة لگ پہنچي جاسے
- تفكر نتهي يعني - محبة نتهي تو كئي قبول نهیں

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء اني
ترميم نوعمل تمام قهيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

• مهدي امام ٢ع

• 260H: naissance de Imam Mehdi (AS) à Askare Mukarram, en Iran.

• ولادة - ٢٦٠ هـ - عسكرمكرم (ايران)

• سلمية ما ابي في تربية قهي

• Il grandit et s'instruisit à Salmiyah en Syrie.

• سجل ماسة (Morocco) - سي ظهور

• ابن المطلي - هذا مولاي ومولاك ومولى الناس اجمعين

• داعي ابي عبد الله نونام حسين قهي

• Zouhour à Sidjil Massa au Maroc.

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

• مهدي امام ٢٤

• ٢٠ مي ربيع الاخر - اپ نا نام نا خطبة پڑھايا

• جعفر الحاجب - بانرنجان خريد واني ذکر

اهنے جر مرد ير پريشان كيدا اھنا سي

قصاص لے چھ

- Le 20 Rabi ul Akhar, le *Khutba* est lu au nom d'Imam Mehdi (AS).
- Récit de Jafar ul Hajib.

اپنے تھوڑو کرئے - یہ تھوڑو گھنو گنا سے -

محبة ناسب!

Apné thorou karyé, yé thorou..... ghanu ginasé
Mohabbat na sabab.

بيجي وعظ مبارك

Deuxième Waaz mubarak

٣ محرم الحرام ١٤٣٨ هـ

3 Moharram ul Haram 1438h

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انى
ترميم نوعمل تمام تهيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

دعاة كرام رض ني ذكر

Zikar des Duat Kiram (RA)

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

• دعاة يهر عمل - اول وقت پرافضل وقت پر کيدو

• مولانا عبد الله بدرالدين رض - نے آدم جي پير

بھائي يه ناشتر پر بلايا - يه ذکر

- Les Duat ont toujours réalisé leurs actions au moment le plus opportun.
- Zikar de Adamji Peerbhai qui invita Maulana Abdullah Badruddin (RA) pour prendre le petit déjeuner.

دعاة کرام رض ني ذکر

Zikr of Duat Kiram (RA)

بيجي آية: ۲۷ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

اسحاق بانگا پر حجتہ ني ذکر

• Récit de Ishaq Banga.

• Chaque Saheb agit en adéquation
avec son temps et entreprend ce
qu'il faut faire au moment le plus
juste.

• هر زمان نا صاحب ير مثل عمل کرے چھے

• جر وقت ما جر کرو جوئیے ير کرے چھے

رنا سبي عمل کروا پني ذکر ما

بيجي وعظ مبارك

Deuxième Waaz mubarak

٣ محرم الحرام ١٤٣٨ هـ

3 Moharram ul Haram 1438h

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انى
ترميم نوعمل تمام تهيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

حدود عظام قس ني ذكر

Zikar des Hudud Izaam(QS)

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

Abizar.

- Il a préparé Joon pour Karbala.
- Bien qu'absent le jour d'Ashura son nom fait partie du récit de Karbala et il a ainsi obtenu cet honneur.
- Joon obtient raza pour *shahadat* auprès d'Imam Husain (SA) grâce à Abizar.
- Imam Hussain (SA) a pleuré à l'évocation du nom d'Abizar.
- Abizar n'a ainsi rien perdu de ce moment tant attendu (Ashura ni ghari) grâce à la présence de Joon. Il bénéficie des duas d'Imam Husain par le biais de Joon.

ابي نسر

- سونر اهبة کيدي - کر جون نے تيار کري ديدا
- کربلاء ني ذکرنا ساتھے ابي نسرني ذکر جوڑائي گئي - يہ شرف ملي گيو
- جون نے مرزا ملي گئي
- حسين ابي نسر پر بهي انسونکالي دے چھے
- ابي نسر جو وقت ني انتظار ي کرتا تھا يہ وقت اھنے فوت نہ تھيو
- حسين يہ جون واسطے دعاء کيدي اھنو حظ بهي ابي نسر نے ملي گيو

بيجي وعظ مبارك

Deuxième Waaz mubarak

٣ محرم الحرام ١٤٣٨ هـ

3 Moharram ul Haram 1438h

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انى
ترميم نوعمل تمام تهيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

حكمة نا كلام

Hikmat na Kalaam

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

Jame anwar a été rénovée en **27** mois :

- **27**mi Rajab: Mab'as no din.
- **27**mi raat: Isra et Me'raj.
- **27**mi Jamad il Akhar: *Urs Mubarak* de Syedna Qutbuddin Shahid RA.
- **27**mi Zilhaj: *Urs Mubarak* des deux Dai.

٢٧ مهينه ني كم مدة - جامع انورنے احياء کرے چھ

- ٢٧ مي رجب الاصب - مبعث
- ٢٧ مي راتے اسراء انے معراج
- ٢٧ جمادى الاخرى سيدنا قطب الدين شهيد نو
عرس
- ٢٧ مي ذى الحجة الحرام - بے داعي نو عرس

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

- **27**mi Zilqada til Haram:
Milad Mubarak de Syedna Taher
Saifuddin (RA).
- **27**mi Moharram ul Haram:
Urs Mubarak de Syedi Fakhruddin
Shahid (QR).
- **27**mi Shawwal ul Mukarram:
Urs de Sayedi Abdulqadir
Hakimuddin (QR).

• ٢٧ مي ذي القعدة الحرام سيدنا طاهر سيف

الدين رضي ولادة

• ٢٧ مي محرم الحرام - سيدي فخرالدين شهيد

قس نوعرس

• ٢٧ مي شوال المكرم - سيدي عبد القادر حكيم

الدين قس نوعرس

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

٢٧ مهينه بي ذكر ما

- **7+2= 9** (9 ayat).
- Le cheval de Husain AS s'est arrêté le **2^e** jour de Moharram; l'accès à l'eau est coupé à partir du **7^e** jour.
- **2** Ashara Mubarakah ont été commémorés à Jame Anwar.

• ٧ انے ٢-٩ : ٩ آيات بينات

• اج ٢ آية-٧ آية ني ذكر باقي

• حسين ناگھوڑا ٢ تاريخ رکا-٧ مي تاريخ سي پاني بند

• ٢ عشره مبارکه جامع انور ما عقد کیدا-

١ ليلة القدر- جبرني معرفة ٧ دن سي تھائي چھے- ٣٠

ماسي ٧ نکالوتو ٢٣

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

• نرمان انے مکان ناسب حالات بدلائي چھے

- En raison de l'époque et de l'espace, les circonstances changent.
- Rien ne peut demeurer dans son état initial.

• ايک حاله پر کوئي چیز باقی نتهی
رهی سکتی

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

• Chaque chose a son temps.

• هر چیز واسطے اھنو وقت چھے

• Un exemple de Fiqeh:

- Le mécanisme à l'intérieur d'une montre n'est pas *namazi*. Il faut aussi retirer sa montre durant *namaaz*.

• فقہ نومسئلہ:

- گھڑیال نو machine کہانہ نمازی ہوئی چھے؟
- نماز پڑھے تو گھڑیال اتاری نے پڑھے

بيجي آية: ۲۷ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام ٿيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

- Une simple réflexion sur la grandeur de Waliullah (AS) est considérée comme une grande *ibaadat*.
- Si lors de votre dernier souffle, votre dernière pensée est pour Maula, vous atteindrez les plus hauts cieux.

- ولي الله ني شان ما ٿوڙو بهي تفكر
ڪرو ويڙگهني مهوئي عبادت چھي
- ساعة اخيرة ما مولى ني ياد هوئي تو
ڪهانرن ڪهانر پهنچي جائئي!

بيجي آية: ۲۷ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام ٿيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

- L'anecdote d'un mumeen qui règle sa montre 5 minutes en retard pour ne pas se mettre à la même échelle temporelle que Maula (RA).

- ايڪ بهائي پوتاني گهڙيال - ۵ منٽ late راکه
- یر لطيف ذکر
- ٿهورا time ما زياده سي زياده achieve
کري لے - یر انسان ني فطرة ما چھ
- amusement park ما فرزندو . سگلو
planning کرے چھ لمبي لائن هوئي چھ یر
- مثال immigration ني مثال

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

• مولی نی خوشي حاصل کروانو

خیال هوئی تو وقت فوت تھائی ؎

نہیں۔

• مردّ الشمس نا معجزه نی ذکر

- Vous ne serez jamais en retard si votre objectif est le *khushi* de Maula (RA).

• مرد الشمس نامعجزة ني ذكر

• امام حسين ني مجالس ما حاضر ٺهاسے

• توسونر کوئي چيز فوت ٺهاسے؟

• امام حسين ي ٧ فرزند ابي ديدا

• حالانکه وقت فوت ٺهئي گيو ٺهو! (عمر

مهوئي)

- Le récit du miracle du « retour du Soleil ».
- Assister aux Majalis d'Imam Hussain (AS) vous privera t-il d'un quelconque bienfait?
- Imam Hussain (SA) a donné 7 enfants à un homme, bien que son âge ne le lui permettait plus.

بيجي آية: ۲۷ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

- Récit de la confrontation entre Ibrahim (AS) et Nimrood sur le pouvoir de faire apparaître le Soleil à l'Ouest.
- Imam Mehdi (AS) fait *zuhur* à l'Ouest.
- Le temps se conforme aux souhaits de Awliaullah (AS); leurs Volontés est la Volonté de Khuda (TA).

• ابراهيم - نمرود پر مغرب سي سورج طلوع

کرواني حجة کرے چھے - يہ ذکر (نہ ممکن چھے)

• امام مهدي يہ مغرب سي ظہور

کيدو

• اولياء الله جيم چاهے چھے تيم وقت پھرے

چھے - اھني مشية خداني مشية چھے

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

(برهان الدين مولى ني ذکر)

• اپنے ہميشه انتظار ما رھيے چھے کہ

مولى هماري طرف کيوارے نظر کري

نے تبسم فرماوي ديے

Zikar de Syedna Mohammed
Burhanuddin (RA):

- Nous attendons avec
impatience chaque regard
et sourire de Maula.

پانچ وقت نا ترديد دعاء ني غنيہ لئي لو:	عشرة مباركة مايرپانچ وقت ني برکة:
• قران ني قراءه -	قران ناطق ني ذکر ٿئي رهي ٿھي
• اذان اوے -	بجالس طرف اذان ديوائی رهي ٿھي
• بارش اتوے -	انسونا بارش ورسي رھيا ٿھي
• جنگ ناميدان ما بے فريق ملے -	کربلاء نامعركة ني ذکر ٿئي رهي ٿھي
• مظلوم دعاء کرے تروقت -	حسين ني دعاء ني برکة ملي رهي ٿھي

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء اني
تريميم نوعمل تمام تهيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

<u>Les cinq moments opportuns pour faire <i>Dua</i></u>	<u>L'équivalence de ces cinq moments durant <i>Ashara Mubaraka</i></u>
- Récitation du Quran-e-Majid	- Durant le <i>zikar</i> du Quran-e-Natiq (Imam)
- Durant <i>Azaan</i>	- Appel vers le <i>majlis</i> de Imam Hussain (AS)
- Durant une averse	- Au moment où les larmes coulent
- Lorsque deux camps ennemis se rencontrent au cours d'une bataille	- <i>Zikar</i> des évènements de Karbala
- Au moment où un martyr prie	- <i>Barakat</i> du <i>dua</i> de Imam Hussain (AS)

بيجي وعظ مبارك ٣ محرم الحرام ١٤٣٨ هـ

3 Moharram ul Haram 1438h

Deuxième Waaz mubarak

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء اني
ترميم نوعمل تمام تهيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

Proverbe en anglais:

“A stitch in time saves nine”

“Il vaut mieux prévenir que guérir”

Proverbe en Kiswahili :

“Usipo ziba ufa utajenga ukuta.”

**Si vous ne réparez pas la fissure d'un mur en
temps voulu, vous risquez de devoir le
reconstruire entièrement.**

Paroles de sagesse

حكمة ناكلام

وقت پير كام كرواني اهميه

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

هر وقت تفكر ما جو مولی مولی هوئی
تو هر مشكل اسان تھئی جائی چھے
هر فوت تھیلی چیز د تھئی جائی چھے

**Penser à Maula (TUS) nous permet de surmonter toutes nos
difficultés et de retrouver ce que l'on a perdu.**

مولی نی خدمتہ ما کوئی چیز فوت تھاتی ۛ نتیھی!

Maula ni khidmat ma koi cheez faut thaatij nathi

On n'est jamais perdant en s'investissant dans le
khidmat de Maula (TUS).

بيجي وعظ مبارك

Deuxième Waaz mubarak

٣ محرم الحرام ١٤٣٨ هـ

3 Moharram ul Haram 1438h

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

نصيحة انے دعائية كلمات

Conseils et Dua

- Soyez bienveillants et :
 - Ne blessez pas le cœur de quiconque.
 - Ne prenez pas ce qui ne vous appartient pas.
 - Ne faites pas de mal aux autres sans raison.
 - Soyez bienfaisants envers ceux qui vous ont fait du mal.

• اے خير کرنا ر لوگو

• کوئي نودل نہ دکھاؤ جو

• کوئي نوحق نہ لیجو

• کوئي نے حق بغیر تکلیف نہ دیجو

• احسن الی من اساء الیک

بيجي آية: ۲۷ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

• اغتتم خمس قبل خمس (profitez de ces 5 choses avant...) --- يرد ذكر

- جواني - مھوئي عمر نا پہلے
- صحتہ - بيماري نا پہلے
- دولتہ - فقر نا پہلے
- فراغ - مشغول تھاوا پہلے
- زندگي - موت نا پہلے

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انى
ترميم نوعمل تمام تهيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

- 1) Profitez de votre jeunesse avant de vieillir.
- 2) Profitez de votre bonne santé avant de tomber malade.
- 3) Profitez de votre richesse avant de vous appauvrir.
- 4) Profitez de votre temps libre avant d'être submergé.
- 5) Profitez de la vie avant de mourir.

حسین نو غم - یہ خیر کلی ہے

Husain nu gham – ye khair kulli che!

**Le chagrin et la tristesse envers Imam Hussain AS
est le “*Khair*” (bien) ultime.**

بيجي وعظ مبارك

Deuxième Waaz mubarak

٣ محرم الحرام ١٤٣٨ هـ

3 Moharram ul Haram 1438h

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيوDeuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

امام حسين ص ع پر بکاء انے ماتم ني فلسفہ

Philosophie de buka et maatam sur Imam Hussain (SA)

• زمان انے مکان نا قید سی بلند تھانار تمیں سگلا چھو،
حسینؑ انی ذکر ما تھاک لاگتو، نتھی

En s'adressant aux mumineen :

- **Vous êtes de ceux qui se libèrent de l'emprise du temps et de l'espace,**
- **Le *zikar* de Imam Hussain (AS) ne vous épuisera jamais.**

(مرد الشمس في ذكر-

امیر المؤمنین یررسول اللہ فی خدمۃ (انوارام) اختیار کیدو)

- حسین اختیار کرے چھے کر نانا نبی نے اوعده کیدو چھے جر ناسب نانا نبی نے **امرام** تھئی گیوتھو- یر و عده پور و کرے چھے

Zikar du retour du soleil :

- Amir-ul Mumineen (SA) a donné priorité au **repos** de Rasulullah (SA) sur *namaaz*.
- De la même manière, Imam Hussain (AS) a choisi de respecter la promesse faite à Rasulullah (SA).

Philosophie du buka et maatam sur Imam Husain (SA)

امام حسین صع پر بکاء انے ماتم فی فلسفہ

بیجی آیة: ۲۷ مہینہ ما جامع انور نا احیاء انے
ترمیم نوعمل تمام تھیو
Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

• حسین نی ذکر ناسب کوئی چیز فوت نتھی تھاتی

• حلب نابے بیرونی ذکر (مجلس کرتا)

• حسین نی مجلس واسطے ملائکہ خدمتہ کروا اوے چھے

- On n'est jamais perdant en s'investissant dans le *zikar* d'Imam Hussain (AS).
- Le *zikar* des deux femmes d'Alep faisant *majlis*.
- Les anges s'emploient à la mise en œuvre du *majlis* de Imam Husain (AS).

• ا حسين نا دنو ما تمنے کوئي بيحي چيز مشغول نہ کرکري نا کھے

- **En ces jours consacrés à Imam Hussain (AS), rien d'autre ne doit vous préoccuper.**

امام حسين ص ع پر بکاء انے ماتم ني فلسفہ

اٰدنو ما تمين كئي نر ديكهجو

فقط حسين حسين حسين!

Aa dino ma tame kai na dekhjo

Faqat Husain Husain Husain!

بيجي وعظ مبارك

Deuxième Waaz mubarak

٣ محرم الحرام ١٤٣٨ هـ

3 Moharram ul Haram 1438h

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انى
ترميم نوعمل تمام تهيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

غم نويان

Gham nu bayan



• اهل بيت اصحاب - ايك پل بهي حسين سي جدا نتهي ٿهاتا

• تاڪر جہ وقت هتوتہ وقت پر - حرع اير توبہ ڪري ليدي! - وقت پر!

- Les membres de la famille de Imam Hussain AS et ses compagnons ne l'ont jamais délaissé, même pour une fraction de seconde.
- Hur (AS) implore le pardon d'Imam Hussain AS au moment le plus opportun.

بیجی آیة: ۲۷ مہینہ ما جامع انورنا احیاءانے
ترمیم نوعمل تمام تھیو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

• اہل بیت اصحاب - وقت نے غنیمت لیتا

• علم نا لوگو جانے چھے سورج نے گھرن کیوارے لاگے چھے

• مگر عاشوراء نا دن سورج نے گھرن لاگی گیو!

- Les membres de la famille d'Imam Hussain (AS) et Ses compagnons ont profité de chaque instant à Karbala.
- Et le jour d'Ashura, le soleil a subi une éclipse !

بيجي وعظ مبارك

٣ محرم الحرام ١٤٣٨ هـ

Deuxième Waaz mubarak

3 Moharram ul Haram 1438h

جيوا گيا تھا تيو پاچھا آيا

• انبياء نوڪر بلاءِ ني زمين سي مرور (زمان انے مكان)

• سورج ني ذكر (امام حسين ع اني شهادة ديکھے چھ اها حکمتي ذکی

• شهداء مرزا لئي نے جائی چھے انے خيمه ما اوے چھے

• Nous sommes revenus tels que nous étions.

- Le zikar du passage des prophètes à Karbala.
- Le zikar du soleil.
- Les *shohada* (martyrs) obtiennent *raza* par Imam Hussain (AS) : ils partent pour lui et reviennent avec lui.

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
 ترميم نوعمل تمام تھيو
 Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
 rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

• نوحه ني عبارة پہلے

• فرزند و تيار تھئي جاؤ هوے!

**Maula (TUS) s'est adressé aux enfants avant la
récitation du *Noha* :**

Chers enfants, préparez-vous !

durée	–	• مدة
reliques	–	• آثار
restauration	–	• احياء
rénovation	–	• ترميم
marbre	–	• رخام
ère, temps	–	• زمان
espace, lieu	–	• مكان

Histoire

• اخبار -

Littérature

• ادب -

Philosophie

• فلسفة -

Jurisprudence

• فقه -

Hiver

• شتاء- سيالو -

Ouest

• مغرب -

Est

• مشرق -

وقت نوايك حصه - گرچے گھنوكم هوئي

Une fraction de temps

Une heure

ايك كلاك

Le jugement dernier

قيامة

Le dernier souffle

موت نووقت

Montre

گھريال

Paresse غفلة

• سينة -

Satisfaction ، سنتوش

• قناعة -

Déjeuner

• غداء -

Préférence

• تفضيل -

Aubergine

• بانرنجان -

Castilia, Tunisie

• قسطيلية -

Raqqada, Tunisie

• مرقادة -

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انى
ترميم نوعمل تمام تهيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

atome	–	ذرة •
poids	–	وزن •
musée	–	متحف •
Alep – Ville en Syrie	–	حلب •
malsain	–	نحوسية •

بيجي وعظ مبارك

Deuxième Waaz mubarak

٣ محرم الحرام ١٤٣٨ هـ

3 Moharram ul Haram 1438h

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انے
ترميم نوعمل تمام تھيوDeuxième *ayat* (miracle) : projet de
rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.

• آجے ٢٧ مهينه ني ذڪر تھئي

• اؤتي كالي: اساسات ني ذڪر و تھاسے

- Aujourd'hui nous avons effectué le *zikar* de la restauration de Jame Al-Anwar.
- Demain nous évoqueront le *zikar* de Ses fondations.

بيجي آية: ٢٧ مهينه ما جامع انورنا احياء انى
 ترميم نوعم تمام تهيو

Deuxième *ayat* (miracle) : projet de
 rénovation Jame Al-Anwar en 27 mois.



#iamatalibilm
 @mhbtalabulilm

www.talabulilm.com

